

Signatura: EB 2016/118/INF.2
Fecha: 11 de agosto de 2016
Distribución: Pública
Original: Inglés

S



Invertir en la población rural

Resumen del segundo retiro de la Junta Ejecutiva del FIDA

Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Cheryl Morden
Secretaria del FIDA, a. i.
Oficina del Secretario
Tel.: (+39) 06 5459 2254
Correo electrónico: c.morden@ifad.org

Envío de documentación:

William Skinner
Jefe
Oficina de los Órganos Rectores
Tel.: (+39) 06 5459 2974
Correo electrónico: gb_office@ifad.org

Junta Ejecutiva — 118º período de sesiones
Roma, 21 y 22 de septiembre de 2016

Para **información**

Resumen del segundo retiro de la Junta Ejecutiva del FIDA

I. Introducción

1. En 2015, en respuesta a una propuesta de los Coordinadores de las Listas y de conformidad con el Presidente de la Junta Ejecutiva del FIDA, la Junta decidió mantener retiros anuales. En este contexto, el primer retiro de la Junta Ejecutiva se realizó el 15 de abril de 2015 y en el 115° período de sesiones de la Junta, realizado en septiembre de 2015, se entregó a los representantes un resumen del informe de esta actividad¹.
2. Sobre la base del resultado de este primer retiro, la Oficina del Secretario preparó un plan de seguimiento, que fue presentado a la Junta en diciembre de 2015 y revisado con miras a presentarlo en su 116° período de sesiones en abril de 2016.²
3. Tal como se convino en el período de sesiones de la Junta en diciembre de 2015 y en las subsiguientes reuniones de los Coordinadores, el segundo retiro de la Junta se realizó desde la tarde del jueves 14 de abril hasta el viernes 15 de abril de 2016 en Borgo di Tragliata, Roma. Se adjunta al presente documento el programa, la lista de participantes y una selección de fotografías del retiro.
4. El 14 de abril, el señor Raşit Pertev, Secretario del FIDA, dio la bienvenida a los participantes y presentó el programa y el formato del retiro. A continuación presentó al señor Bob Wright, el moderador contratado para facilitar los debates informales y abiertos entre los miembros.
5. El retiro se estructuró en tres sesiones principales: una sesión por la tarde (a la que siguió una conversación y una cena con el Director de la Oficina de Evaluación Independiente del FIDA); una sesión por la mañana del día siguiente (ambas sesiones fueron exclusivas para los representantes en la Junta Ejecutiva y estuvieron moderadas por el señor Wright); y una tercera sesión que reunió a los representantes en la Junta y al Presidente y el personal directivo superior del FIDA, moderada por el Secretario.

Primera sesión: representantes en la Junta Ejecutiva

II. Planificación, propósito y programa

6. Para garantizar un atento seguimiento de las peticiones realizadas por los representantes en la Junta tras el primer retiro, los Coordinadores participaron activamente en la planificación de la segunda reunión, por ejemplo, en las conversaciones mantenidas con el moderador antes del retiro a fin de que comprendiera la finalidad del mismo. Este proceso consultivo prosiguió durante el propio retiro, para llegar a un consenso sobre las esferas complementarias sobre las que habría que debatir y a las que habría que prestar especial atención.
7. A partir de estos debates, se estableció el siguiente propósito del retiro: servir como un espacio para el diálogo oficioso, que incluya tanto escuchar como formular preguntas; crear relaciones interpersonales y confianza entre los miembros; analizar los próximos pasos importantes del camino de la Junta hacia servicios eficaces y orientación estratégica del FIDA, y seguir fortaleciendo la relación entre la Junta Ejecutiva y la dirección del FIDA con vistas a potenciar la misión del FIDA de mejorar las vidas de la población rural. Al inicio de la reunión, los temas a debatir se racionalizaron aún más, dado que los representantes subrayaron la necesidad de centrarse especialmente en la dirección estratégica durante la Décima Reposición de Recursos del FIDA (FIDA10) y en las conversaciones acerca del próximo Presidente del Fondo.
8. Al preparar los debates, el moderador citó un reciente estudio de Wilson Learning en el que se preguntó a ejecutivos retirados de los sectores público y privado qué habrían

¹ EB 2015/115/INF.5

² EB 2015/116/R.34

hecho de manera diferente si pudieran repetir sus carreras. Las principales respuestas fueron: pasar más tiempo con la familia, tener más tiempo para las relaciones interpersonales e invertir más tiempo en aprender y reflexionar. En el retiro se trabajó en dos de estas esferas en particular: construir relaciones y tener tiempo para aprender y reflexionar. También se destacó que los líderes necesitan escuchar, intercambiar ideas y formular preguntas pertinentes, como un modo de "llegar a un equilibrio entre indagación y promoción" en su búsqueda de cultivar una visión de liderazgo para la organización. Se previó que el retiro ofreciera un espacio propicio para mantener una buena conversación para llegar a una comprensión más profunda.

III. Camino recorrido: presentaciones

9. En grupos, los miembros se presentaron a sí mismos y hablaron de "algo sobre ustedes mismos que los otros miembros del grupo no conozcan". Hablar sobre sus aficiones y experiencias fue una oportunidad que los miembros acogieron con beneplácito para enterarse de aspectos de la vida de los otros y para establecer un ambiente informal en las siguientes actividades.

"Rara vez tenemos tiempo para presentarnos a nosotros y conocer a los demás". Miembro de la Junta

IV. Enseñanzas del pasado: mirar hacia atrás para trazar el camino a seguir

10. En una actividad interactiva, se pidió a los intervinientes que analizaran las historias compartidas usando calendarios pegados en las paredes: Personal; Financiación agrícola y el terreno del desarrollo, y El FIDA y la Junta Ejecutiva. Esta actividad brindó una oportunidad para reflexionar y debatir entre todos, confirmar entendimientos y escuchar los relatos y las percepciones de los otros.
11. En tres grupos (uno por calendario), los participantes posteriormente analizaron los "datos" presentados. Se aplicó una perspectiva multidisciplinaria y en debates animados e informales, que concluyeron con una breve presentación y la puesta en común de las reflexiones, que se resumen a continuación, se identificaron temas clave y sus repercusiones para la Junta Ejecutiva.
 - a) **Calendario personal.** Entre los representantes en la Junta se manifestó una rica diversidad en cuanto a edades -con diferencias de 30 años- experiencias, antecedentes y otros factores. Esto significó que, mediante una conversación rica, la Junta fue capaz de generar diferentes perspectivas que podrían brindar orientación de alta calidad a las prioridades estratégicas del FIDA.
 - b) **Calendario sobre la financiación agrícola y el terreno del desarrollo.** Los participantes señalaron un creciente sentido de globalización, de los desafíos para el medio ambiente y los recursos naturales y de la sensibilización, así como una creciente variabilidad en las condiciones económicas y comerciales. Las repercusiones para los debates y la planificación de la Junta fueron: i) la necesidad de una mayor coherencia normativa; ii) centrarse más en la labor relativa al cambio climático y a la gestión de los recursos naturales, y iii) una mayor movilización de recursos.
 - c) **Calendario del FIDA y de la Junta Ejecutiva.** Los temas que identificaron los participantes fueron una mayor concentración en las actividades recientes y una aparte falta de memoria institucional, la naturaleza dinámica del FIDA como institución y que las oficinas del FIDA en los países se estaban convirtiendo en impulsoras del cambio. Estos temas indican la necesidad de i) recursos adicionales; ii) un dinamismo más estratégico; iii) fortalecer la eficiencia, y i) un sentido más fuerte de pertenencia institucional.

12. En conclusión, se señaló que una comprensión común del pasado crea comunidad y proporciona un fundamento importante para los debates sobre el futuro.

“Hurga en el pasado y perderás un ojo, olvídate de ese pasado y perderás los dos”. Alexander Solzhenitsyn

V. Conversación con la Oficina de Evaluación Independiente del FIDA (IOE)

13. El Director de la Oficina de Evaluación Independiente del FIDA, Oscar Garcia, hizo una presentación titulada “Futuros desafíos del FIDA”, a fin de que sirviera como una base para el debate entre los participantes. En la presentación se proporcionó un panorama general de las actuales tendencias en el crecimiento del PIB real por región, la desigualdad mundial que muestra que la proporción de riqueza del 1 % de las personas más ricas del mundo excederá la del 99 % restante en 2016; el desafío del cambio climático y la prevalencia de la subalimentación.
14. Según el Director, un análisis de las tendencias en los resultados de las operaciones del FIDA, que surgen del Informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA, indicó que más del 70 % de los proyectos fueron moderadamente satisfactorios o mejores aún en relación con todos los criterios (igualdad de género y empoderamiento de la mujer, ingresos y activos, capital social y humano y empoderamiento, y desempeño del FIDA como asociado), lo que muestra los sólidos resultados de la organización a lo largo del tiempo. No obstante, de las evaluaciones de la IOE surgieron cuestiones recurrentes, entre ellas, la poca sostenibilidad de los beneficios, a pesar de que el FIDA tiene una buena capacidad en lo que respecta al diseño de los proyectos; el desempeño del gobierno como asociado; retrasos en los desembolsos y desarrollo limitado de las actividades no crediticias, y sistemas no sólidos de seguimiento y evaluación.
15. Por otra parte, los principios de actuación clave contenidos en el Marco Estratégico del FIDA (2016-2025), como focalización, empoderamiento, aprendizaje, innovación, asociaciones y ampliación de la escala, proporcionaron una oportunidad para mejorar la eficacia general del FIDA. Esto pudo lograrse mediante, entre otras cosas, el agregado de donaciones suficientes a los proyectos existentes a fin de complementarlos; aumentar la actuación y la participación del FIDA en sectores fundamentales para el intercambio de conocimientos y el aprendizaje; mejorar la innovación; e incrementar las asociaciones con el sector privado.
16. Los retos en vigencia precisan un mayor nivel de inversión en el sector rural, la diversificación de las oportunidades de empleo, un mejor acceso a la tecnología agrícola y los servicios financieros y una utilización más sostenible de los recursos naturales.
17. Durante la animada sesión de preguntas y respuestas que se realizó luego de la presentación, se subrayó la necesidad de:
- a) mejorar los resultados de los proyectos en curso;
 - b) fortalecer la gestión de los conocimientos y las innovaciones de modo tal de permitir que el FIDA sea capaz de cumplir de inmediato con la demanda de innovaciones que formulan diferentes partes interesadas;
 - c) mejorar el aprendizaje sobre las operaciones y que surge de ellas a través de mejores sistemas de seguimiento y evaluación;
 - d) mejorar la calidad en las etapas iniciales y abordar la cuestión de la poca sostenibilidad del impacto de los proyectos (en este sentido, se señaló que el FIDA fortaleció su capacidad para el diseño y su especial atención a los programas sobre oportunidades estratégicas nacionales (COSOP) más fuertes a fin de armonizar las estrategias de los países con las prioridades nacionales.

- Además, el FIDA tuvo la capacidad para diseñar, ejecutar y evaluar proyectos y la actual evaluación a nivel institucional sobre descentralización buscará saber si se contó con un volumen proporcional de recursos humanos y financieros);
- e) encontrar un buen equilibrio entre la necesidad de desembolsos rápidos y la calidad de los proyectos aprobados. Al respecto, los actuales procesos de garantía y mejora de la calidad fueron fundamentales para asegurar esto último; y
 - f) estudiar mecanismos adicionales para lograr la participación del sector privado.
18. El Director de la IOE destacó la entrega de declaraciones conjuntas de las Listas por parte de los miembros de la Junta como una manera positiva de aportar a la dirección observaciones constructivas y sólidas para ayudar a hacer frente a los retos y mejorar la capacidad de la institución.
19. Para concluir el primer día del retiro y dado el debate que se mantuvo con el Director de la IOE, los participantes propusieron temas clave para la sesión que se iniciaría el día siguiente por la mañana. Como consecuencia, se convino en que en la segunda sesión se trataría la orientación y la visión del FIDA a largo plazo, la orientación a corto plazo para la aplicación de los compromisos asumidos en la FIDA10, las oportunidades de seguir fortaleciendo la colaboración entre la Junta Ejecutiva y la dirección y el próximo Presidente del FIDA.

Segunda sesión

VI. Eficacia de la Junta Ejecutiva: un "safari de preguntas"

20. Se pidió a los representantes reunidos en grupos que consideraran un tema determinado y que lo trataran sobre la base de las preguntas entregadas y que, luego, informaran sobre sus conclusiones en el plenario, lo que se resume a continuación.
- A. Orientación de largo plazo para el FIDA: 2025-2030**
21. **¿Cuáles son las oportunidades y desafíos futuros a los que debe hacer frente el FIDA?**
- a) Si bien no se llegó a un acuerdo claro sobre las prioridades más importantes, la opinión en común expresada fue que el FIDA debe redefinir su mandato básico y su programa. Con este fin, habrá que responder algunas preguntas, como: ¿cuál es la función exclusiva del FIDA?, ¿cuál es su nicho?, ¿cuál es el enfoque del FIDA para hacer frente a las dificultades de los campesinos rurales?
 - b) El FIDA debe centrar su atención en su mandato y su programa fundamentales una vez que estos se hayan redefinido.
 - c) El FIDA debería adaptarse al cambio, pero, al mismo tiempo, no puede cambiar demasiado rápidamente, ya que esto podría ser muy riesgoso. Habría que adoptar un enfoque del cambio gradual, tal como sucedió con la movilización de recursos y la estructura de gobernanza. Si no logra adaptarse a los cambios, esto podría generar la desintegración.
22. **¿Qué pasos puede dar ahora mismo el FIDA?**
- a) Comprometerse con una visión común de la Junta y la dirección en pos del "FIDA 2.0".
 - b) Buscar asesoramiento por parte de un grupo de expertos de alto nivel a fin de estudiar distintas hipótesis para el FIDA.
23. El mensaje principal que surgió de este debate fue la necesidad de "Reflexionar sobre el FIDA 2.0" y demostrar el impacto del FIDA para justificar que las partes interesadas continúen con sus aportes.

B. Orientación de corto plazo para el FIDA: aplicación de los compromisos de la FIDA10

24. ¿Cuáles son los principales desafíos inmediatos?

- a) Primero, habría que mejorar la calidad en las etapas iniciales de los proyectos, así como de la cartera como un todo. El hincapié tendría que ser cualitativo más que cuantitativo, aunque esto podría incidir en el tamaño de la cartera. Por ejemplo, si se refina la definición de innovación, esto podría implicar que menos proyectos cumplan con este criterio. En este proceso, habrá que considerar expandirse en esferas como la colaboración con el sector privado, la nutrición y la incorporación del cambio climático.
- b) Segundo, la sostenibilidad de los resultados, que requiere una mejor colaboración y asociaciones.
- c) Tercero, la necesidad de incrementar y diversificar los recursos financieros.
- d) Cuarto, fortalecer la inclusión y la gobernanza, es decir, convenir en una visión y objetivos de la gobernanza a fin de mejorarla.

25. ¿Cuáles son los pasos importantes ahora, cuando se están aplicando los compromisos asumidos en la FIDA10?

- a) En relación con la calidad y la sostenibilidad: especial atención al diseño y el seguimiento y evaluación de los proyectos; recompensar la calidad y el diseño innovador; hacer frente a la poca capacidad del asociado *ex ante*, mediante la creación de capacidad en el FIDA para tener un diálogo efectivo con los asociados.
- b) En relación con los recursos financieros: diversificar los instrumentos financieros; estudiar posibilidades de préstamos; evaluar las repercusiones para la estructura de la cartera y las posibilidades crediticias, así como para el crecimiento sostenible en el largo plazo; mejorar la gestión del riesgo y generar normas financieras.
- c) En lo que respecta a la gobernanza: convenir en una visión y objetivos para su mejora. A modo de ejemplo, la Junta debería involucrarse más en el establecimiento de un programa que alimente un sentido de confianza y apropiación.

C. Fortalecer la colaboración entre la Junta Ejecutiva y la dirección

26. ¿Qué progresos se han realizado desde el año anterior?

- a) Mayor participación de los Coordinadores en el establecimiento del programa.
- b) Mayor coordinación entre la dirección y los Coordinadores.
- c) Más reuniones oficiosas de los Coordinadores y Amigos.
- d) Mejores seminarios informales.
- e) Entrega de declaraciones conjuntas de las listas en los períodos de sesiones de la Junta. En este sentido, se destacó que las declaraciones finales deberían convenirse entre todos antes de entregarse.

27. Sugerencias para seguir mejorando

- a) En relación con una mejor participación de los Coordinadores en el establecimiento del programa, se sugirió: continuar con la preparación conjunta de las reuniones de los Coordinadores y Amigos regularmente; realizar reuniones más interactivas, relajadas e informales; estudiar las posibilidades de que la Junta disponga por completo de los documentos producidos por los Coordinadores y Amigos; que los Coordinadores y Amigos mantengan reuniones en contextos más informales, fuera de la oficina del Presidente; invitar a los Presidentes de los órganos auxiliares y de los grupos de trabajo de la Junta y, de ser posible, rotar las presidencias de las reuniones; por último, mantener conversaciones con los

Coordinadores antes de los seminarios informales para juzgar cuáles son las expectativas.

- b) Se señaló que constituía un reto cumplir la función de Presidente y de Presidente de la Junta simultáneamente. Los períodos de sesiones de la Junta pueden mejorarse si se asegura el respeto mutuo y si aumentan las interacciones informales entre los miembros de la Junta y el Secretario y la dirección, al permitir pausas regulares de quince minutos en las sesiones matutinas y vespertinas.
- c) En lo que respecta a la documentación, sería importante garantizar una mayor transparencia y no se consideraron necesarias las restricciones en algunos documentos. Esta cuestión habrá que considerarla en las reuniones de Coordinadores y Amigos. Además, los representantes sugirieron la posibilidad de poner en práctica la opción de "búsqueda" en la plataforma interactiva de los Estados Miembros, aunque reconociendo que esto implica ciertos costos.
- d) Garantizar el seguimiento de los mensajes que la Junta considera de importancia estratégica. Al respecto, las declaraciones de las Listas deberían contar con mensajes más claros para la dirección en relación con las cuestiones de interés común.
- e) La Lista C debería tener tres Coordinadores, uno por cada sublista, a fin de lograr una mejor coordinación.
- f) Se sugirió mantener más interacciones con la IOE, más allá del Comité de Evaluación, como un medio de profundizar la comprensión de los hallazgos de la evaluación.
- g) A pesar de la valiosa asistencia de la Secretaría del FIDA, los Coordinadores deberán guiar la preparación del próximo retiro e implicarse más en su organización. Por otra parte, habría que contar con la representación de la IOE.

D. El próximo Presidente del FIDA

- 28. **¿Qué preguntas hay que formular a los candidatos?** Recordando las propuestas acordadas por la Junta en el reciente 117º período de sesiones, los representantes intercambiaron opiniones sobre las posibles preguntas que habrán de formularse a los candidatos a la presidencia del Fondo, y convinieron en que los Coordinadores se reunirían para realizar consultas entre ellos y llegar a una lista final acordada. Las preguntas se presentarán en el período de sesiones de septiembre de la Junta y a la Mesa del Consejo de Gobernadores, con objeto de informarles, y se adjuntarán a la convocatoria para la presentación de candidaturas que se publicará a finales de septiembre. Una vez entregadas, las respuestas escritas se distribuirán junto con el currículum vitae de los candidatos.
- 29. Los representantes también convinieron en preparar otro conjunto de preguntas para las entrevistas de los candidatos con los miembros, planificadas para enero de 2017, antes de la elección, que tendrá lugar en febrero de 2017.

Tercera sesión

VII. Conversación de la Junta Ejecutiva con el Presidente y la dirección del FIDA

- 30. Tras la clausura de la sesión de la mañana, el Presidente del FIDA Kanayo F. Nwanze y el personal directivo superior del Fondo se unieron a los participantes de la Junta para un almuerzo, al que siguió la sesión de la tarde, moderada por el Secretario del FIDA
- 31. Al iniciarse esta sesión de la tarde, el Presidente expresó su agradecimiento a los representantes por haber participado interactivamente en el 117º período de sesiones de la Junta y habló sobre la aplicación de los compromisos de la FIDA10 y de su visión más allá de este período, así como de otras cuestiones, conforme a la solicitud de los miembros. A continuación se enumeran los principales aspectos:

- a) Compromisos asumidos en el marco de la FIDA10: de los 55 compromisos asumidos que se resumen en la matriz de la FIDA10, 44 ya estaban en verde (completados); 11, en amarillo (en progreso, pero sin completar aún) y ninguno en rojo.
- b) El Marco Estratégico del FIDA (2016-2025) se basó en pilares, lo que significó un cambio operacional de importancia, implantado para mejorar la eficiencia. Este establece el marco del FIDA para después de la FIDA10; la Junta tendrá que examinarlo dos veces antes de que haya finalizado.
- c) El propósito de la dirección es incorporar temas transversales como clima, nutrición y género, así como desarrollar enfoques ya consolidados, como la cooperación Sur-Sur y triangular y el de la juventud rural.
- d) Otros aspectos de suma importancia fueron:
- la ampliación de la escala de resultados, como por ejemplo, cambiar de una agricultura que considere la nutrición a una agricultura impulsada por la nutrición;
 - prestar especial atención al desarrollo y a la eficiencia institucionales, por ejemplo, reestructurando la cartera de subsidios para potenciar el impacto de los proyectos;
 - descentralización y presencia sobre el terreno;
 - asociaciones, especialmente las asociaciones de productores público-privadas, más allá de la colaboración con los otros organismos con sede en Roma;
 - cuestiones relacionadas con los recursos humanos: la mayoría de las cuestiones se resolvieron gracias a, entre otros, enfoques no tradicionales de la creación de equipos, como la reunión mundial del personal y el seguimiento de las encuestas al personal;
 - el marco de medición de los resultados, al que habría que prestar más atención;
 - cuestiones financieras: realmente se precisa un análisis en mayor profundidad de las fuentes no tradicionales de recursos, como la toma de préstamos soberanos adicionales, para ir más allá de la financiación de los Estados miembros a la labor del FIDA.
32. La sesión de preguntas y respuestas que siguió se centró en aclarar cuestiones relativas a: la situación de la incorporación de una perspectiva de género y otras esferas transversales, que mostraron que los países receptores prestan mayor atención a las cuestiones de género y al clima, en comparación con la nutrición; la sostenibilidad de los resultados y la función central de los gobiernos al respecto; el marco financiero del FIDA hacia adelante, en la medida en que se trata de un desafío crucial que debe abordar la Junta; y la actuación del FIDA en el diálogo sobre políticas.
33. En lo que se refiere a las prioridades adicionales, el Presidente expresó la opinión de que era necesario prestar especial atención a los países de ingresos medios, al sistema de asignación de recursos basado en los resultados y a las situaciones de fragilidad, así como a considerar los pilares del Marco Estratégico como un todo, es decir, adoptar un enfoque holístico. Tal como se debatió en el 117º período de sesiones de la Junta Ejecutiva, la dirección trabajará para entregar un documento interconectado, con capítulos sobre las diferentes prioridades y esferas principales, en el que se formule cómo abordarlas. En el largo plazo, el plan de descentralización institucional será objeto de una revisión para considerar qué debería ponerse en práctica y cuál es el modelo que mejor se adapta al propósito del FIDA, de modo de desarrollar un plan de descentralización institucional para el FIDA, después de la IFAD10.
34. Los representantes en la Junta Ejecutiva intercambiaron los resultados de los cuatro temas considerados durante la sesión de la mañana, con vistas a crear consenso sobre cuestiones e ideas cruciales, como la necesidad de que la dirección y la Junta trabajen en conjunto sobre una visión de FIDA 2.0. Además de lo destacado en la sección IV, también surgieron los puntos que se enumeran a continuación:

- a) Criterios para seleccionar el próximo Presidente del Fondo: el Presidente destacó que el próximo Presidente debería tener carisma, capacidad para convencer y atraer a la gente a fin de que contribuya con el Fondo y, en particular, estar realmente apasionado con la misión y la visión del FIDA.
- b) A fin de promover una mayor asistencia a los seminarios oficiosos habría que fomentar un ambiente más distendidos para que se produzcan debates más francos. Como una cuestión conexas, se sugirió pensar en la idea de "Preguntar al director", actividad en la que miembros de la Junta podrían reunirse individualmente con diferentes miembros del equipo de la dirección (posiblemente una vez por año) para formular preguntas que no se restrinjan a los temas que se tratan en los seminarios informales.
- c) Orientación inicial para los Estados Miembros: además de lo que se realiza habitualmente, se podría elaborar un folleto de orientación inicial en el que se relaten historias concretas, como la evolución de la descentralización.
- d) Mantener períodos de sesiones y reuniones oficiosas adicionales más cercanos al período de sesiones del Consejo de Gobernadores.
- e) Utilizar de manera más proactiva los instrumentos de que disponen los Coordinadores, como el apéndice A3 del panorama general de los programas de la Junta.
- f) Debería celebrarse un mayor número de sesiones oficiosas de consulta (no seminarios) para incorporar las opiniones de los miembros.
- g) En lo concerniente al exceso de confianza de los miembros en la IOE, los participantes subrayaron que había que lograr un equilibrio entre la IOE, la Junta y la dirección.
- h) Por último, se alentó a mejorar una cultura de la Junta que evite un enfoque beligerante y se base en las asociaciones de manera constructiva.

VIII. Observaciones finales

- 35. En la clausura del retiro, el Presidente del FIDA destacó que en esta segunda edición realmente se produjeron conversaciones francas y elogió el retiro como una práctica establecida. Instó a los Coordinadores y Amigos a pensar en cómo estas conversaciones pueden seguir adelante para aprovechar el impulso generado durante el retiro.

Segundo retiro de la Junta Ejecutiva
14 y 15 de abril de 2016
Borgo di Tragliata, Fiumicino, Roma

Programa

Primer día del retiro de la Junta Ejecutiva

Jueves 14 de abril de 2016

14.30	Salida del FIDA
15.45 – 16.00	Café de bienvenida
16.00 – 19.00	Sesión de la tarde para los representantes en la Junta Ejecutiva (con facilitador) Temas: <ul style="list-style-type: none">• Camino recorrido: escuchar al corazón y a la razón• Enseñanzas del pasado: mirar atrás para trazar el camino a seguir• Presentación y conversación: Oficina de Evaluación Independiente del FIDA
19.30-21.30	Cena

Segundo día del retiro de la Junta Ejecutiva

Viernes 15 de abril de 2016

8.00-9.00	Desayuno
9.00-12.00	<p>Sesión de la mañana para los representantes en la Junta Ejecutiva (con facilitador)</p> <p>Temas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La esencia de la Agenda 2030 • Eficacia de la Junta Ejecutiva: un "safari de preguntas" • Síntesis de las sesiones de la tarde anterior y de la mañana
12.30-14.00	Almuerzo con el Presidente del FIDA y el personal directivo superior
14.00-16.45	<p>Sesión de la tarde con la participación del Presidente del FIDA y del personal directivo superior</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los representantes en la Junta Ejecutiva designados proporcionarán una sinopsis de los debates y enseñanzas de las sesiones de la tarde anterior y de la mañana • Presentación de alto nivel del Presidente sobre los "Compromisos asumidos en el marco de la FIDA10 y su grado actual de cumplimiento" • Sesión interactiva sobre el "Establecimiento y mantenimiento de una colaboración eficaz entre la Junta y la dirección"
16.45-17.00	Recapitulación y clausura
17.00-17.45	Recepción
17.45	Regreso al FIDA

+++++

Lugar:

Borgo di Tragliata

Via del Casale di Tragliata 23
00050, Fiumicino
Tel.: (+39) 06 6687 267 / 392
Fax: (+39) 06 6687 130
www.tragliata.it

Información adicional:

Servicio de **transporte** proporcionado entre la Sede del FIDA y el lugar del retiro para los representantes en la Junta interesados en utilizar dicho servicio.

Servicios de interpretación proporcionados en los cuatro idiomas oficiales del Fondo: árabe, español, francés e inglés.

Atuendo informal recomendado.

List of participants
Second Executive Board Retreat
Borgo di Tragliata, 14-15 April 2016

ANGOLA

Représentant(e) au Conseil d'administration

Carlos Alberto AMARAL
Ministre Conseiller
Représentant permanent adjoint
de la République d'Angola
auprès du FIDA
Rome

ARGENTINA

Representante en la Junta Ejecutiva

Claudio Javier ROZENCWAIG
Embajador
Representante Permanente de
la República Argentina ante
la FAO, el FIDA y el PMA
Roma

BELGIUM

Représentant(e) au Conseil d'administration

Guy BERINGHS
Ministre Plénipotentiaire
Représentant permanent adjoint de
la Belgique auprès des organisations
spécialisées des Nations Unies
Rome

BRAZIL

Executive Board Representative

Rafael RANIERI
General Coordinator of Relations
with International Organizations
Secretariat of International Affairs
Ministry of Planning, Budget and
Management
Brasilia

CANADA

David CUMING
Programme Officer
Permanent Mission of Canada
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

CHINA

Executive Board Representative

ZHANG Zhengwei
Counsellor
Deputy Permanent Representative
of the People's Republic of China
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

DOMINICAN REPUBLIC

Mario ARVELO CAAMAÑO
Embajador
Representante Permanente de la
República Dominicana ante
el FIDA
Roma

EGYPT

Executive Board Representative

Abdelbaset Ahmed Aly SHALABY
Agricultural Counsellor
Deputy Permanent Representative of
the Arab Republic of Egypt to
the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

FRANCE

Serge TOMASI
Ambassadeur
Représentant permanent
de la République française
auprès de l'OAA, PAM et FIDA
Rome

GERMANY

Martina METZ
Minister Counsellor
Federal Ministry of Economic Cooperation
and Development
Berlin

INDIA

Vimlendra SHARAN
Minister (Agriculture)
Alternate Permanent Representative of the
Republic of India to the United Nations
Food and Agriculture Agencies
Rome

INDONESIA

(day one)

Royhan Nevy WAHAB
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative
 of the Republic of Indonesia
 to IFAD
 Rome

(day two)

Des ALWI
 Minister
 Deputy Chief of Mission
 Deputy Permanent Representative
 of the Republic of Indonesia
 to IFAD
 Rome

IRELAND

Executive Board Representative

Earnán O'CLÉIRIGH
 Senior Development Specialist/Policy Lead
 Inclusive Economic Growth Policy Team
 Development Co-operation
 Directorate (Irish Aid)
 Department of Foreign Affairs
 and Trade
 Limerick

ITALY

Executive Board Representative

Adolfo DI CARLUCCIO
 Executive Board Representative
 of IFAD for Italy
 Director OECD Affairs
 and Financial Markets (Office VII)
 Department of the Treasury
 Ministry of Economy and Finance
 Rome

JAPAN

Executive Board Representative

Osamu KUBOTA
 Minister Counsellor
 Deputy Permanent Representative
 of Japan to the United Nations
 Food and Agriculture Agencies
 Rome

KENYA

Executive Board Representative

Fabian MUYA
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative
of the Republic of Kenya to
the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

MEXICO

Benito JIMÉNEZ SAUMA
Segundo Secretario
Representante Permanente Alterno
de los Estados Unidos Mexicanos
ante el FIDA
Roma

NETHERLANDS

Executive Board Representative

Wierish RAMSOEKH
Counsellor
Deputy Permanent Representative
of the Kingdom of the Netherlands
to the United Nations Organizations
for Food and Agriculture
Rome

NIGERIA

Executive Board Representative

Yaya O. OLANIRAN
Minister
Permanent Representative of the
Federal Republic of Nigeria
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

NORWAY

Margot SKARPETEIG
Counsellor
Deputy Permanent Representative of
the Kingdom of Norway to IFAD
Rome

PAKISTAN

Khalid MEHBOOB
Adviser
Alternate Permanent Representative
of the Islamic Republic of Pakistan
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

SAUDI ARABIA

Salah bin AbdelRazaq AL KHODER
Third Secretary
Alternate Permanent Representative
of the Kingdom of Saudi Arabia
to FAO
Rome

SWITZERLAND

Représentant(e) au Conseil d'administration

Liliane ORTEGA
Conseillère
Représentante permanente adjointe
de la Confédération suisse auprès
de la FAO, du FIDA et du PAM
Rome

UNITED KINGDOM

Executive Board Representative

Elizabeth NASSKAU
First Secretary
Deputy Permanent Representative of
the United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland to the United Nations
Food and Agriculture Agencies
Rome

UNITED STATES

Executive Board Representative

John HURLEY
Director
Office of Debt and
Development Policy
Department of the Treasury
Washington, D.C.

VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)

Porfirio PESTANA DE BARROS
Ministro Consejero
Representante Permanente Alterno de la
República Bolivariana de Venezuela
ante la FAO y demás Organismos
de las Naciones Unidas
Roma

IFAD

Kanayo F. Nwanze	President of IFAD and Chair of the Executive Board
Michel Mordasini	Vice-President of IFAD
Shahin Lauritzen	Associate Vice-President Financial Operations Department
Lakshmi Menon	Associate Vice-President Corporate Services Department
Périn Saint-Ange	Associate Vice-President Programme Management Department
Josefina Stubbs	Associate Vice-President Strategy and Knowledge Department
Rasit Pertev	Secretary of IFAD

Photo gallery from the retreat









